

CHAPTER 1. INTRODUCTION

1.1 Background

Language is essential to every aspect and communication in everyday lives. Language becomes a tool in communication which is language and communication has an inseverable relationship. Further, language as interpretation of what the communicator wants to deliver to the communicant. In other hand, in communication language is used as tool to convey the information. In this case language becomes a very important factor for the delivery of information to the communicant. Talking about language there are so many language around the world. Every country has their language to communicate and most of countries and organizations use English as a communication tool. It can be proven by a global organization are increasingly choosing English as their common communication language. According to Neeley (2012), indicates that English was spoken by 1.75 billion people worldwide and Michaud (2012) reported that the result of the survey of 16,344 employed in 26 countries showed that 67 percent of the employees use an English to interact with people from the other countries.

Talking about English, we know that English is an international language. As an International language, English hold a function and important role. Crystal (2003), states that English is the global language in the world. This statement represents the meaning that English is achieves global status because English is used by various nations to communicate with others nations in the world.

Crystal (2003), also state that many organizations or fields used English as an official language. The fields such as: education, business, politics, and also entertainment. In education field, there are many sources that use English, such as books, journal, article, and also e-book. Because it, we shall have good ability in English. By having good skills in English, such as speaking, writing, listening and reading, we can access and get information easily. But in fact, there are still many people who have problem in understanding the information that published in English. In a small example of this case is happen in Information Technology Department of Politeknik Negeri Jember.

The lectures of IT Department in conducting teaching and learning activities, they use e-book as the reference of the material. One of the e-book is “Operating System Concepts, Ninth Edition”. This e-book is in English version and as main module in teaching and learning activity for operating system subject in three study programs. They are Management of Information in the third semester, Technic of Information in the first semester, and Technic of Computer in the third semester. The English e-book has not been translated all just on the page 1 up to 161. Based on the interview that the writer did to the two students of IT Department, it makes the students cannot understand the whole information well if they read it by themselves. It also makes them hard to identify and comprehend the idea of the content in English e-book.

Based on the interview that the writer did during the preliminary, the lecturer of It Department suggested the writer to translate this English e-book into Bahasa Indonesia. He thought that this English e-book is translated into Bahasa Indonesia, it would make easier for the students to understand the contents of that e-book.

In this case, the writer concluded that translation is needed for the students of IT Department and the writer decided to take translation as the topic of final project. The writer would like to translate an English e-book entitled “Operating System Concepts, Ninth Edition” on page 232-242. The result of this final project would give to the lecturers and students of IT Department for teaching and learning activity. Hopefully by translating the English e-book into Bahasa Indonesia could help the lecturers in teaching activity and help the students of IT Department to understand the whole information of the e-book.

1.2 Objective

The objective of the writer’s final product is to translate an English e-Book of Information Technology Department entitled “Operating System Concepts Ninth Edition” on page 232 until 242 into Bahasa Indonesia.

1.3 Significances

This final project is aimed to several significances. They are:

1.3.1 The Lecturer and Students of IT Department

The product of this final project is for lecturer and students of IT Department to support in teaching and learning activity, so, the lecturer could deliver the material to the student easily by using Indonesia language and by translating into Indonesia help the students to understand the content of the text if they read by themselves.

1.3.2 The Student of English Study Program

The report of this final project could be used for students of English Study Program as one of reference to write their final project.

1.3.3 The Writer of Final Project

The report of this final project is one of a media to increase and develop the writer's skill in writing, reading, and translating ability.